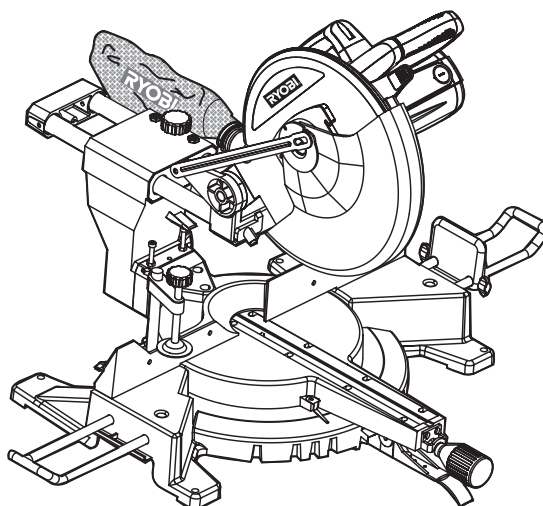




EMS-2431SCL

(F)	SCIE À COUPE D'ONGLET RADIALE AVEC LASER 2400 WATTS 315 MM	MANUEL D'UTILISATION	1
(GB)	SLIDING COMPOUND MITRE SAW WITH LASER 2400 WATT 315 MM	USER'S MANUAL	11
(D)	KAPP- UND GEHRUNGSSÄGE MIT LASER 2400 WATT 315 MM	BEDIENUNGSANLEITUNG	20
(E)	INGLETADORA RADIAL CON LÁSER 2400 WATT 315 MM	MANUAL DE UTILIZACIÓN	31
(I)	TRONCATRICE RADIALE CON LASER 2400 WATT 315 MM	MANUALE D'USO	41
(P)	SERRA CIRCULAR ANGULAR RADIAL COM LASER 2400 WATTS 315 MM	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	52
(NL)	RADIALE VERSTEKZAAGMACHINE MET LASER 2400 WATT 315 MM	GEbruikersHANDLEIDING	62
(S)	KAP- OCH GERINGSSÄG MED LASER 2400 WATT 315 MM	INSTRUKTIONSBOK	72
(DK)	RADIALGERINGSSAV MED LASER 2400 WATT 315 MM	BRUGERVEJLEDNING	81
(N)	RADIAL GJÆRSAG MED LASER 2400 WATT 315 MM	BRUKSANVISNING	90
(FIN)	LASERILLA VARUSTETTU KULMAUSLIUKUSAHA 2400 WATT 315 MM	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	99
(GR)	ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟ ΡΑΔΙΑΛ ΜΕ ΛΕΙΖΕΡ 2400 WATTS 315 MM	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	108
(HU)	GÉRVÁGÓ - DARABOLÓ FŰRÉSZGÉP, RADIÁL, LÉZERES, 2400 WATT, 315 MM	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	119
(CZ)	RADIÁLNÍ POKOSOVÁ PILA S LASEROVÝM VODÍTKEM 2400 W 315 mm	NÁVOD K OBSLUZE	130
(RU)	РАДИАЛЬНАЯ ТОРЦОВОЧНАЯ ПИЛА С ЛАЗЕРНЫМ МЕТЧИКОМ (2 400 Вт, 315 мм)	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	140
(RO)	FERĂSTRĂU RADIAL DE TĂIERE ÎN UNGHII CU LASER 2400 WATȚI 315 MM	MANUAL DE UTILIZARE	149
(PL)	PILARKA UKOŚNA PROMIENIOWA Z LASEREM 2400 WAT 315 MM	INSTRUKCJA OBSŁUGI	160



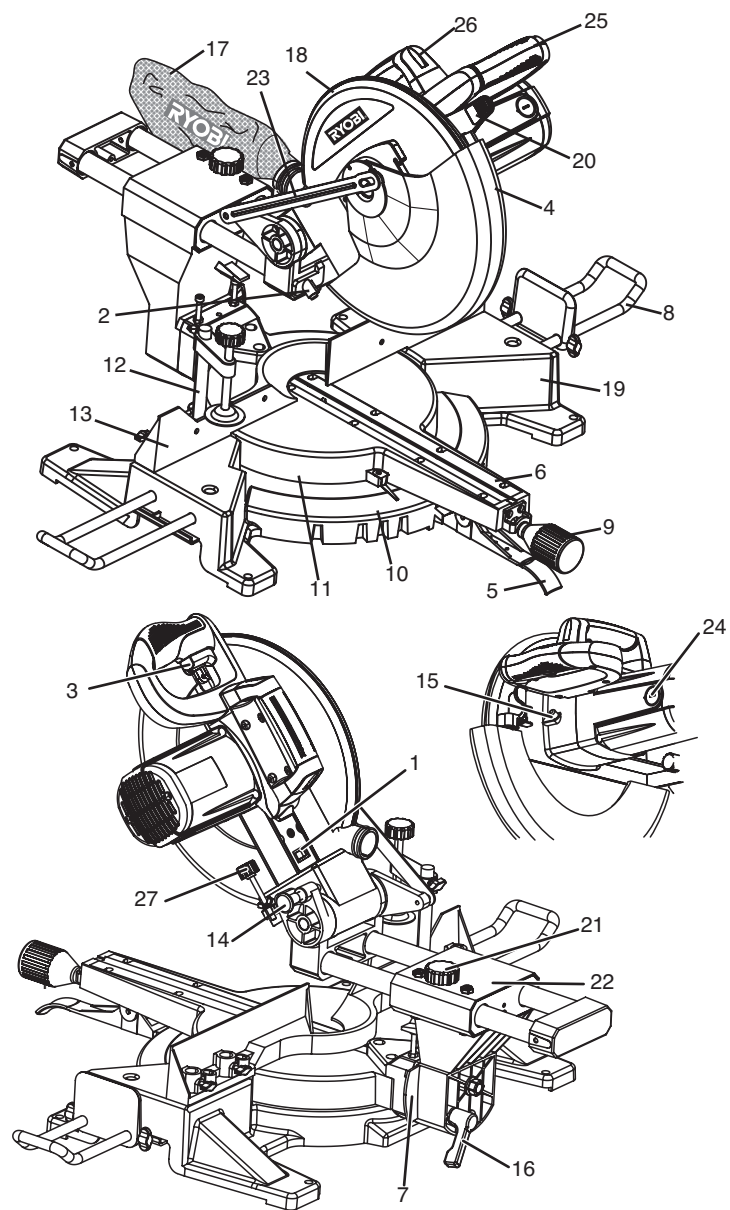
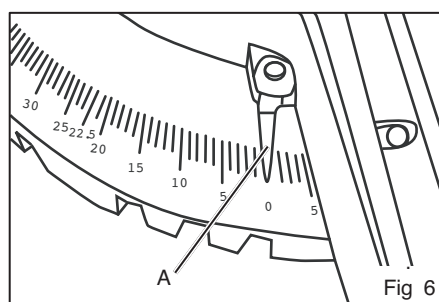
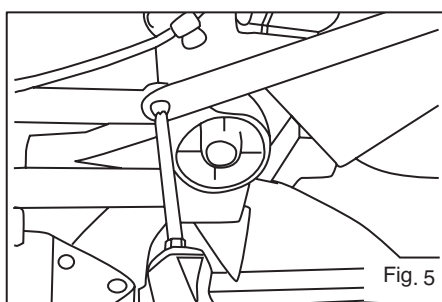
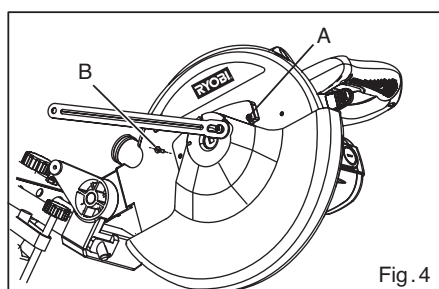
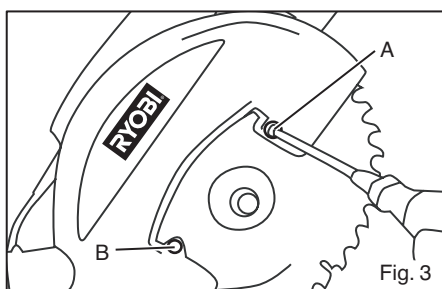
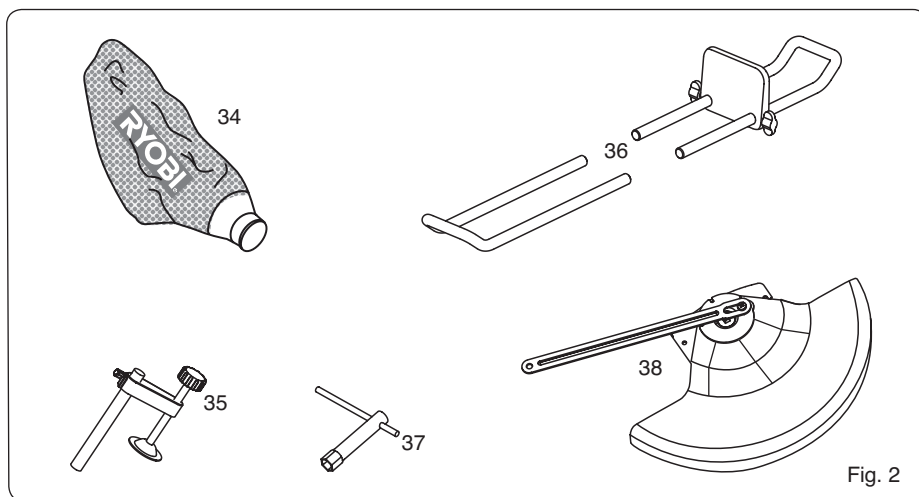


Fig. 1



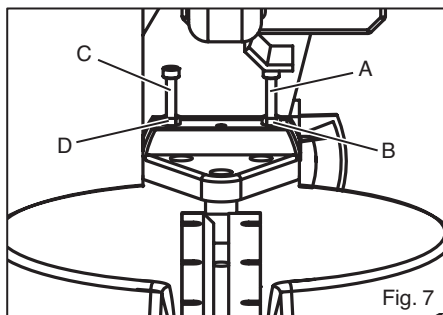


Fig. 7

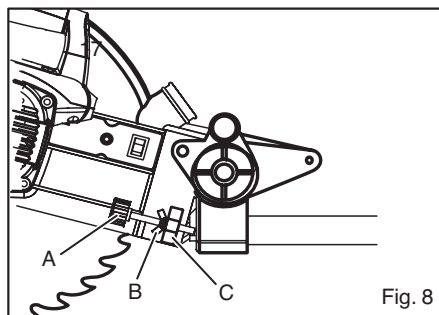


Fig. 8

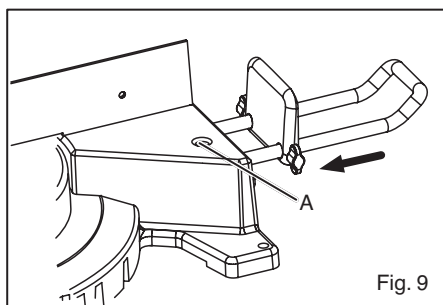


Fig. 9

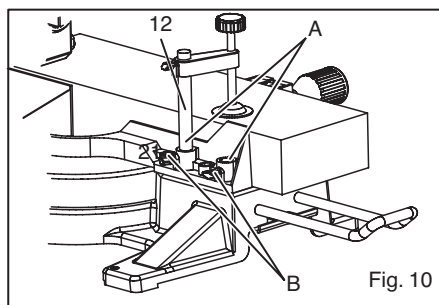


Fig. 10

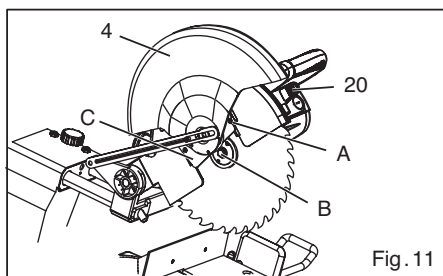


Fig. 11

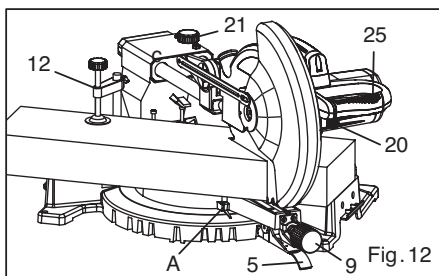


Fig. 12

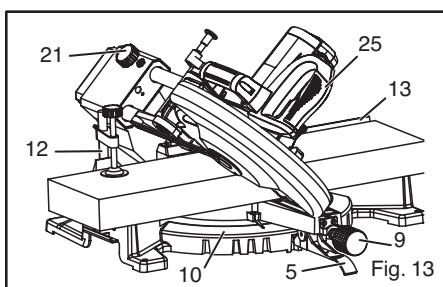


Fig. 13

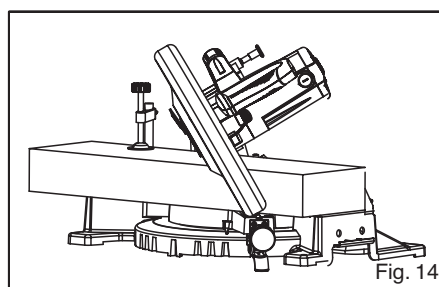
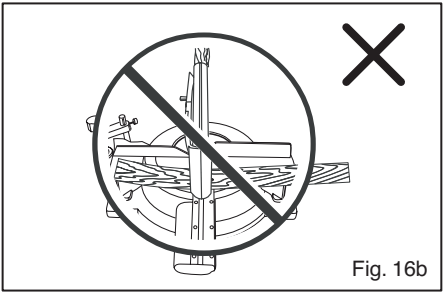
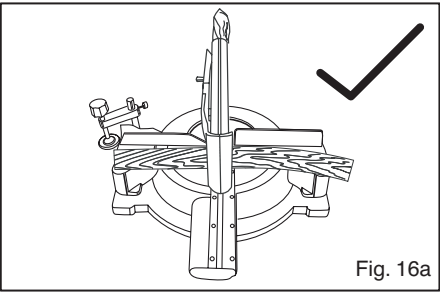
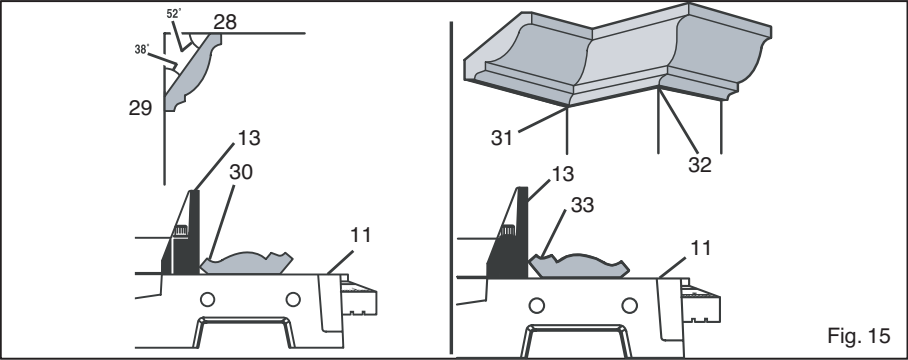


Fig. 14



PITCH OF SIDE	NUMBER OF SIDES						
	4	5	6	7	8	9	10
0°	M- 45.00° B- 0.00°	M- 36.00° B- 0.00°	M- 30.00° B- 0.00°	M- 25.71° B- 0.00°	M- 22.50° B- 0.00°	M- 20.00° B- 0.00°	M- 18.00° B- 0.00°
5°	M- 44.89° B- 3.53°	M- 35.90° B- 2.94°	M- 29.91° B- 2.50°	M- 25.63° B- 2.17°	M- 22.42° B- 1.91°	M- 19.93° B- 1.71°	M- 17.94° B- 1.54°
10°	M- 44.56° B- 7.05°	M- 35.58° B- 5.86°	M- 29.62° B- 4.98°	M- 25.37° B- 4.32°	M- 22.19° B- 3.81°	M- 19.72° B- 3.40°	M- 17.74° B- 3.08°
15°	M- 44.01° B- 10.55°	M- 35.06° B- 8.75°	M- 29.15° B- 7.44°	M- 24.95° B- 6.45°	M- 21.81° B- 5.68°	M- 19.37° B- 5.08°	M- 17.42° B- 4.59°
20°	M- 43.22° B- 14.00°	M- 34.32° B- 11.60°	M- 28.48° B- 9.85°	M- 24.35° B- 8.53°	M- 21.27° B- 7.52°	M- 18.88° B- 6.72°	M- 16.98° B- 6.07°
25°	M- 42.19° B- 17.39°	M- 33.36° B- 14.38°	M- 27.62° B- 12.20°	M- 23.56° B- 10.57°	M- 20.58° B- 9.31°	M- 18.26° B- 8.31°	M- 16.41° B- 7.50°
30°	M- 40.89° B- 20.70°	M- 32.18° B- 17.09°	M- 26.57° B- 14.48°	M- 22.64° B- 12.53°	M- 19.73° B- 11.03°	M- 17.50° B- 9.85°	M- 15.72° B- 8.89°
35°	M- 39.32° B- 23.93°	M- 30.76° B- 19.70°	M- 25.31° B- 16.67°	M- 21.53° B- 14.41°	M- 18.74° B- 12.68°	M- 16.60° B- 11.31°	M- 14.90° B- 10.21°
40°	M- 37.45° B- 27.03°	M- 29.10° B- 22.20°	M- 23.86° B- 18.75°	M- 20.25° B- 16.19°	M- 17.60° B- 14.24°	M- 15.58° B- 12.70°	M- 13.98° B- 11.46°
45°	M- 35.26° B- 30.00°	M- 27.19° B- 24.56°	M- 22.21° B- 20.70°	M- 18.80° B- 17.87°	M- 16.32° B- 15.70°	M- 14.43° B- 14.00°	M- 12.94° B- 12.62°
50°	M- 32.73° B- 32.80°	M- 25.03° B- 26.76°	M- 20.36° B- 22.52°	M- 17.20° B- 19.41°	M- 14.91° B- 17.05°	M- 13.17° B- 15.19°	M- 11.80° B- 13.69°
55°	M- 29.84° B- 35.40°	M- 22.62° B- 28.78°	M- 18.32° B- 24.18°	M- 15.44° B- 20.82°	M- 13.36° B- 18.27°	M- 11.79° B- 16.27°	M- 10.56° B- 14.66°
60°	M- 26.57° B- 37.76°	M- 19.96° B- 30.60°	M- 16.10° B- 25.66°	M- 13.54° B- 22.07°	M- 11.70° B- 19.35°	M- 10.31° B- 17.23°	M- 9.23° B- 15.52°
65°	M- 22.91° B- 39.86°	M- 17.07° B- 32.19°	M- 13.71° B- 26.95°	M- 11.50° B- 23.16°	M- 9.93° B- 20.29°	M- 8.74° B- 18.06°	M- 7.82° B- 16.26°
70°	M- 18.88° B- 41.64°	M- 13.95° B- 33.53°	M- 11.17° B- 28.02°	M- 9.35° B- 24.06°	M- 8.06° B- 21.08°	M- 7.10° B- 18.75°	M- 6.34° B- 16.88°
75°	M- 14.51° B- 43.08°	M- 10.65° B- 34.59°	M- 8.50° B- 28.88°	M- 7.10° B- 24.78°	M- 6.12° B- 21.69°	M- 5.38° B- 19.29°	M- 4.81° B- 17.37°
80°	M- 9.85° B- 44.14°	M- 7.19° B- 35.37°	M- 5.73° B- 29.50°	M- 4.78° B- 25.30°	M- 4.11° B- 22.14°	M- 3.62° B- 19.68°	M- 3.23° B- 17.72°

Fig. 17

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Důležitá upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UNE SCIE À COUPE D'ONGLET RADIALE RYOBI DE 315 MM.

Votre scie à coupe d'onglet a été conçue et fabriquée selon les critères d'exigence élevés de Ryobi qui en font un outil fiable, facile à utiliser et sûr. En prenant soin de l'entretenir correctement, vous profiterez d'un outil résistant et performant durant des années.



MISE EN GARDE

Il est important de lire entièrement le présent manuel d'utilisation et de bien le comprendre avant d'utiliser votre scie.

Soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité, avertissements et mises en garde.

L'utilisation correcte et à bon escient de votre scie vous permettra de profiter d'un outil fiable durant des années en toute sécurité.

Merci encore d'avoir choisi un outil Ryobi.

CONSERVEZ LE PRÉSENT MANUEL POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes et symboles de sécurité servent à attirer votre attention sur d'éventuels dangers. Les symboles et les informations qui les accompagnent méritent la plus grande attention. Toutefois, ceux-ci ne suffisent pas à éliminer les dangers et ne peuvent en rien remplacer les mesures adéquates de prévention des accidents.



SYMBOLE D'ALERTE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ : ce symbole indique une mise en garde ou un avertissement. Il peut être associé à d'autres symboles ou pictogrammes.



AVERTISSEMENT : le non-respect d'une consigne de sécurité peut entraîner des blessures graves pour vous-même ou des tiers. Il est indispensable de suivre scrupuleusement les consignes de sécurité pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles.



AVERTISSEMENT N'essayez pas d'utiliser votre outil avant d'avoir lu et compris toutes les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non-respect de ces consignes pourrait occasionner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles graves.

Conservez le présent manuel d'utilisation et consultez-le régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.



L'utilisation d'un outil peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un masque anti-poussière au besoin. Nous recommandons aux porteurs de lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux.

- **APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE.** Lisez attentivement le manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications de votre outil et de ses limites, ainsi que des risques potentiels spécifiques à cet appareil.
- **PROTÉGEZ-VOUS DES CHOCs ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT AVEC DES SURFACES RELIÉES À LA TERRE** tels que les tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.
- **NETTOYEZ RÉGULIÈREMENT VOTRE ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL.** Les espaces ou les établis encombrés sont propices aux accidents.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS À RISQUE.** N'utilisez pas votre outil électrique dans des endroits humides ou mouillés et ne l'exposez pas à la pluie. Veillez à maintenir votre espace de travail bien éclairé.
- **MAINTENEZ ENFANTS, VISITEURS ET ANIMAUX À L'ÉCART.** Tout visiteur doit porter des lunettes de protection et rester à bonne distance de la zone de travail. Les visiteurs ne doivent toucher ni l'outil, ni la rallonge.
- **RANGEZ LES OUTILS DONT VOUS NE VOUS SERVEZ PAS.** Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre outil doit être rangé dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- **NE FORCEZ PAS VOTRE OUTIL.** Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne forcez pas vos outils / accessoires pour réaliser des travaux correspondant à des outils de capacité supérieure. N'utilisez votre outil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans des éléments en mouvement. Nous vous recommandons de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les couvrant.
- **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Les lunettes de vue ordinaires ne sont munies que de verres antichoc ; ce ne sont pas des lunettes de sécurité.
- **PROTÉGEZ VOS POUMONS.** Portez un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.
- **PROTÉGEZ VOS OREILLES.** Utilisez des protections auditives en cas d'utilisation prolongée de l'outil.
- **VEILLEZ À TOUJOURS CONSERVER VOTRE ÉQUILIBRE.** Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. N'utilisez pas votre outil sur une échelle ou sur tout autre support instable. Veillez à ce que votre outil soit solidement maintenu lorsque vous travaillez en hauteur.
- **ENTRETENEZ VOTRE OUTIL AVEC SOIN.** Pour de meilleurs résultats et une sécurité optimale, veillez à ce que vos outils soient toujours aiguisés et propres. Lubrifiez et changez les accessoires selon les instructions.
- **RETIREZ LES CLÉS DE SERRAGE.** Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage sont retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.** Les étincelles provenant du moteur pourraient enflammer des vapeurs inflammables.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LES POIGNÉES SONT PROPRES (NI HUILE, NI GRAISSE).** Utilisez toujours un chiffon propre pour nettoyer votre outil. Ne le nettoyez jamais à l'aide de liquide de frein, de produits à base de pétrole ou de solvants forts.
- **SOYEZ TOUJOURS VIGILANT ET RESTEZ MAÎTRE DE VOTRE OUTIL.** Regardez bien ce que vous faites et faites appel à votre bon sens. N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué. Ne vous pressez pas lorsque vous utilisez votre outil.
- **VÉRIFIEZ QU'AUCUNE PIÈCE N'EST ENDOMMAGÉE.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une protection ou un accessoire endommagé pourra continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles.

Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un protège-lame ou tout autre élément endommagé doit être réparé ou remplacé par un Centre Service Agréé Ryobi.

- **N'UTILISEZ PAS VOTRE OUTIL SI L'INTER-RUPTEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHÉ ET DE L'ARRÊTER.** Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé Ryobi.
- **N'UTILISEZ PAS VOTRE OUTIL SI VOUS ÊTES SOUS L'EMPRISE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES, OU SI VOUS PRENEZ DES MÉDICAMENTS.**
- **NE LAISSEZ PAS DES ENFANTS OU DES PERSONNES HANDICAPÉES UTILISER L'OUTIL SANS ASSISTANCE. SURVEILLEZ LES ENFANTS POUR VOUS ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC L'OUTIL.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

Ryobi améliore en permanence ses produits. Les caractéristiques et les équipements de votre outil sont donc susceptibles d'être modifiés sans préavis. Prenez connaissance des caractéristiques et des équipements actualisés de votre outil auprès de votre distributeur Ryobi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX SCIES À COUPE D'ONGLET RADIALES

- **ASSUREZ-VOUS QUE LES PROTÈGE-LAME SONT TOUJOURS EN PLACE ET EN ÉTAT DE MARCHÉ.** Ne bloquez pas le protège-lame inférieur en position ouverte. Vérifiez le bon fonctionnement du protège-lame inférieur avant chaque utilisation. N'utilisez pas votre scie si le protège-lame inférieur ne vient pas recouvrir correctement la lame.
- **EN CAS D'UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UTILISEZ DES RALLONGES D'EXTÉRIEUR.** Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur.
- **VEILLEZ À CE QUE LA LAME SOIT TOUJOURS PROPRE ET AIGUISÉE.** Une lame aiguisée limite les risques de blocage et de rebond.
- **VEILLEZ À GARDER VOS MAINS ÉLOIGNÉES DE LA ZONE DE COUPE ET DE LA LAME.** Ne passez pas vos mains sous la pièce à usiner pendant que la lame tourne. N'essayez pas de retirer de morceau débité tant que la lame est en rotation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX SCIES À COUPE D'ONGLET RADIALES

AVERTISSEMENT : la lame tourne par inertie pendant quelques instants après l'arrêt de l'outil.

- **VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT L'ÉTAT DU CORDON D'ALIMENTATION.** S'il est endommagé, faites-le réparer dans un Centre Service Agréé Ryobi. Veillez à toujours savoir où se trouve le cordon et tenez-le à l'écart de la lame en mouvement.
- **UTILISEZ UN GUIDE DE COUPE PARALLÈLE.** Utilisez toujours un guide parallèle pour les coupes parallèles.
- **AVANT D'EFFECTUER UNE COUPE,** vérifiez toujours que les réglages de la profondeur, de l'inclinaison et de l'onglet sont bien ajustés.
- **UTILISEZ UNIQUEMENT UNE LAME ADÉQUATE.** Utilisez uniquement une lame dont l'alésage est adapté. N'utilisez pas de flasques ou de boulons de lame défectueux ou mal ajustés. Le diamètre maximal de la lame de votre scie doit être de 315 mm.
- **ÉVITEZ DE COUPER DANS DES PIÈCES COMPORTANT DES CLOUS.** Lorsque vous sciez du bois, assurez-vous que la pièce à usiner ne comporte pas de clous et retirez-les le cas échéant.
- **NE TOUCHEZ JAMAIS LA LAME** ou tout autre élément mobile pendant que vous utilisez la scie.
- **NE FAITES JAMAIS DÉMARRER VOTRE OUTIL** lorsque la lame touche la pièce à usiner.
- **Ne maintenez jamais la pièce à usiner avec votre main.** La pièce à usiner doit être fermement maintenue à l'aide du serre-joint contre la base de la scie pendant toutes les opérations de coupe. Ne maintenez jamais la pièce à usiner à la main. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale avant de commencer une coupe.**



LUMIÈRE LASER. RADIATION LASER.
Ne regardez pas en direction du rayon.
Ne mettez le laser en marche que lorsque l'outil est prêt à couper.
Produit laser de Classe 2.



MISE EN GARDE
Conformez-vous strictement aux procédures et aux réglages décrits dans le présent manuel afin d'éviter une exposition dangereuse au rayonnement laser.

Type de laser : semiconducteur
Classe de laser : 2
Longueur d'onde : 650 nm
Tension : 3 V
Puissance du laser : < 1 mW

À l'attention des techniciens chargés de l'entretien.

MISE EN GARDE : Évitez toute exposition au rayon laser lors de l'entretien de cet outil.

Laser de classe 2 conforme aux normes EN60825-1:1994+ A2:2001+ A1:2002.



AVERTISSEMENT

Ne regardez pas directement le rayon laser.

Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter les accidents liés à une exposition au rayon laser :

- Utilisez et entretenez le laser conformément aux instructions du fabricant.
- N'orientez jamais le rayon laser en direction de personnes ou d'objets autres que la pièce à usiner.
- N'orientez pas délibérément le rayon laser en direction d'une personne. Si le rayon laser était orienté accidentellement vers les yeux d'une personne, l'exposition ne doit en aucun cas excéder 0,25 s.
- Assurez-vous toujours que le rayon laser est orienté vers une pièce à usiner dont la matière n'est pas réfléchissante (à savoir vers une pièce en bois ou recouverte d'un enduit non lisse). Le laser ne doit pas être utilisé sur des pièces brillantes telles que des pièces en métal car une surface réfléchissante risque de renvoyer le laser en direction de l'utilisateur.
- Ne remplacez pas le laser de votre scie par un autre type de laser. Les réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé Ryobi uniquement.

DESCRIPTION

1. Interrupteur marche / arrêt du laser
2. Laser
3. Gâchette
4. Protège-lame inférieur
5. Levier de verrouillage d'onglet
6. Pare-éclats
7. Échelle d'inclinaison
8. Bras d'extension
9. Manette de verrouillage de la table
10. Échelle d'onglet
11. Table
12. Serre-joint
13. Butée arrière
14. Dispositif de verrouillage en position de transport

DESCRIPTION

15. Bouton de verrouillage de l'arbre
16. Manette de verrouillage de l'inclinaison
17. Sac à poussière
18. Protège-lame supérieur
19. Base
20. Levier de déverrouillage du protège-lame inférieur
21. Bouton d'arrêt de translation
22. Guide du mouvement radial
23. Bras du protège-lame inférieur
24. Trappe d'accès aux charbons de sécurité
25. Poignée principale
26. Poignée de transport
27. Molette de réglage de la profondeur de coupe

LA MOULURE EST À PLAT SUR LA TABLE (Fig. 15)

28. PLAFOND
29. MUR
30. BORD SUPÉRIEUR CONTRE LA BUTÉE =
CÔTE GAUCHE, COIN INTÉRIEUR ;
CÔTE DROIT, COIN EXTÉRIEUR
31. COIN INTÉRIEUR
32. COIN EXTÉRIEUR
33. BORD INFÉRIEUR CONTRE LA BUTÉE =
CÔTE DROIT, COIN INTÉRIEUR ;
CÔTE GAUCHE, COIN EXTÉRIEUR

LISTE DES ACCESSOIRES (Fig. 2)

34. Sac à poussière
35. Serre-joint
36. 2 bras d'extension
37. Clé à douille
38. Protège-lame inférieur et bras

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance absorbée	2400 watt
Vitesse à vide	4200 tours/min
Diamètre de la lame	315 mm
(Ø 315 mm x Ø 30 mm x 48 dents)	
Alésage	30 mm
Poids	25 kg

Capacités de coupe

Onglet 90°	x	Inclinaison 90°	110 mm x 300 mm
Onglet 45° (D)	x	Inclinaison 90°	110 mm x 210 mm
Onglet 45° (G)	x	Inclinaison 90°	110 mm x 210 mm
Onglet 90°	x	Inclinaison 45°	70 mm x 300 mm
Onglet 45° (D)	x	Inclinaison 45°	70 mm x 210 mm
Onglet 45° (G)	x	Inclinaison 45°	70 mm x 150 mm

DÉBALLAGE



AVERTISSEMENT

Pour éviter les démarrages involontaires pouvant provoquer des blessures corporelles graves, veuillez monter complètement votre scie, effectuer tous les réglages requis et vérifier que les pièces sont bien serrées avant de brancher votre outil. Votre scie ne doit jamais être branchée lorsque vous montez des pièces, effectuez des réglages, installez ou retirez la lame, ou lorsque vous ne l'utilisez pas.



AVERTISSEMENT

En dépit de sa petite taille, cette scie est lourde. Afin de ne pas vous faire mal au dos, faites-vous aider lorsque vous devez soulever la scie.

- Avant de retirer la scie à coupe d'onglet de son carton d'emballage, serrez le bouton d'arrêt de translation afin d'éviter tout mouvement soudain de la scie.
- Retirez la scie à coupe d'onglet de son carton d'emballage en la soulevant par sa poignée de transport.
- Placez ensuite la scie sur une surface stable et inspectez-la attentivement.

MONTAGE

MONTAGE DU PROTÈGE-LAME INFÉRIEUR



AVERTISSEMENT

Si la scie n'est pas débranchée, un démarrage involontaire peut se produire et provoquer des blessures corporelles graves.

- Débranchez la scie. Assurez-vous que le bloc moteur-lame est complètement relevé.
- Retirez les vis A et B (Fig. 3-4).
- Placez le protège-lame inférieur sur la lame en vous assurant qu'il recouvre bien l'orifice de la vis A.
- Remettez les vis A et B en place et serrez-les fermement.
- Fixez l'extrémité du bras du protège-lame inférieur au point d'articulation situé à l'arrière de la scie (Fig. 5). Il sera peut-être nécessaire de lever ou de baisser le bloc moteur-lame afin de situer correctement le point d'articulation.

RÉGLAGES



AVERTISSEMENT

Avant de procéder à des réglages, assurez-vous que l'outil est débranché. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.

MISE À L'ÉQUERRE DE LA LAME ET DE LA BUTÉE

- Débranchez votre scie.
- Baissez complètement le bloc moteur-lame et enfoncez le dispositif de verrouillage pour maintenir le bloc en position de transport.
- Desserrez la manette de verrouillage de la table.
- Levez le levier de verrouillage d'onglet.
- Faites tourner la table jusqu'à ce que l'indicateur soit sur 0° (Fig. 6).
- Resserrez la manette de verrouillage de la table.
- Posez une équerre à plat sur la table.
- Placez un côté de l'équerre contre la butée.
- Faites glisser l'autre côté de l'équerre contre la partie plate de la lame.
- Remarque :** assurez-vous que l'équerre touche la partie plate de la lame, et non la denture.
- Le bord de l'équerre et la lame doivent être parallèles. Si tel n'est pas le cas, des réglages sont nécessaires.
- Desserrez les quatre vis à tête creuse qui fixent la butée arrière à la table.
- Faites glisser la butée arrière vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que la lame soit parallèle à l'équerre.
- Resserrez bien les vis et vérifiez à nouveau que la butée arrière est perpendiculaire à la lame.
- Une fois la mise à l'équerre effectuée, il sera peut-être nécessaire de desserrer la vis de l'indicateur de l'échelle d'onglet pour le remettre à zéro (Fig. 6).

MISE À L'ÉQUERRE DE LA LAME ET DE LA TABLE

- Baissez complètement le bloc moteur-lame et enfoncez le dispositif de verrouillage pour maintenir le bloc en position de transport.
- Débloquez la manette de verrouillage de l'inclinaison, placez le bloc moteur-lame sur 0° et bloquez de nouveau la manette de verrouillage de l'inclinaison.
- Placez une équerre à plat sur la table, contre la lame : si la lame et la table ne sont pas d'équerre, débloquez la manette de verrouillage d'inclinaison et réglez l'angle de la façon suivante :

- Desserrez l'écrou (B) et dévissez la vis d'inclinaison à 0° (A) située du côté droit de la lame à l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm (non fournie) (Fig. 7).
- Positionnez la lame de façon à ce qu'elle soit perpendiculaire à la table à l'aide d'une équerre, puis bloquez la manette de verrouillage de l'inclinaison.
- Réglez la vis d'inclinaison à 0° jusqu'à ce qu'elle touche le butoir.
- Serrez l'écrou (B) (Fig. 7).
- Vérifiez que l'angle est bien de 0°. Si la table et la lame ne sont pas d'équerre, réglez de nouveau la vis d'inclinaison à 0°.
- Une fois la mise à l'équerre effectuée, il sera peut-être nécessaire de desserrer la vis de l'indicateur de l'échelle d'inclinaison pour le remettre à zéro.

RÉGLAGE DE L'ANGLE DE 45° ENTRE LA LAME ET LA TABLE

- Inclinez le bloc moteur-lame à 45°.
- Lorsque le bloc moteur-lame est incliné à 45°, vérifiez à l'aide d'une équerre à 45° que l'angle formé entre la lame et la table est bien de 45°. Si ce n'est pas le cas, desserrez l'écrou (D) puis réglez la vis d'inclinaison à 45° (C) situé du côté gauche de la lame (Fig. 7).
- Serrez l'écrou (D) (Fig. 7).

CHANGEMENT DE LA LAME (Fig. 11)



AVERTISSEMENT

Le diamètre maximum de la lame de votre scie doit être de 315 mm. N'utilisez jamais une lame trop épaisse ne permettant pas au flasque extérieur de lame de s'insérer correctement contre le méplat de l'arbre. Les lames trop grandes toucheront les protège-lames et les lames trop épaisses ne permettront pas au boulon de la lame de fixer correctement la lame à l'arbre. Ces situations peuvent entraîner des accidents et des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

Si la scie n'est pas débranchée, un démarrage involontaire peut se produire et provoquer des blessures corporelles graves.

- Débranchez la scie.
- Relevez complètement le bloc moteur-lame.
- Retirez la vis A (Fig. 11).

RÉGLAGES

- Appuyez sur le levier de déverrouillage du protège-lame inférieur (20) et éloignez au maximum le protège-lame inférieur (4) de la lame. Le cache du boulon de la lame (C) se déplace simultanément, ce qui permet d'accéder au boulon de la lame (B) (Fig. 11).
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre (15) et faites tourner la lame jusqu'à ce que l'arbre se bloque et que la lame ne puisse plus bouger (Fig. 1).
- Tout en appuyant d'une main sur le bouton de verrouillage de l'arbre, desserrez de l'autre main le boulon de la lame vers la droite à l'aide de la clé à douille.
- Retirez le boulon de la lame, le flasque extérieur et la lame.
- Insérez la lame neuve sur l'arbre, les dents pointant vers le bas.
- Remettez en place le flasque extérieur de la lame puis serrez fermement le boulon de la lame tout en appuyant sur le bouton de verrouillage de l'arbre (15) (Fig. 1).
- Remettez en place le cache du boulon de la lame et le protège-lame inférieur.
- Remettez en place la vis A et serrez-la fermement (Fig. 11).
- Vérifiez l'alignement de la nouvelle lame avant de mettre votre scie en marche.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE (Fig. 8)

- Desserrez l'écrou papillon (B) (Fig. 8).
 - Réglez la molette (A) à la profondeur de coupe souhaitée (Fig. 8).
 - Serrez l'écrou papillon contre la butée (C) (Fig. 8).
- Remarque :** Pour réaliser une rainure dans une pièce de bois, effectuez votre coupe puis relevez la scie au-dessus de la pièce à usiner. Déplacez légèrement la pièce à usiner (vers la droite et vers la gauche) puis faites une autre coupe jusqu'à obtenir la largeur souhaitée.

MONTAGE DES BRAS D'EXTENSION (Fig. 9)

- Desserrez la vis de maintien des bras d'extension (A) (Fig. 9).
- Insérez les deux tiges d'un bras d'extension dans les trous de la base prévus à cet effet.
- Resserrez la vis.

SERRE-JOINT (Fig. 10)

- Insérez la tige du serre-joint (12) dans le trou de fixation qui convient le mieux à l'opération de coupe à effectuer. Deux trous de fixation (A) se situent de chaque côté de la scie (Fig. 10).
 - Serrez la vis (B) correspondant au trou de fixation sélectionné (Fig. 10).
 - Placez la pièce à usiner sur la table de la scie.
 - Réglez le serre-joint (12) afin que la pièce à usiner soit fermement maintenue.
- Remarque :** vous pouvez placer une petite pièce de bois entre le serre-joint et la pièce à usiner afin que la force de serrage soit distribuée de façon uniforme. Cela permettra également d'éviter que le serre-joint ne marque la pièce à usiner (en particulier lorsqu'il s'agit de bois tendre).

UTILISATION DU GUIDE LASER

- Tracez au crayon la ligne de coupe sur la pièce à usiner.
- Réglez l'angle d'onglet et/ou l'angle de biais de la scie en fonction de la coupe à effectuer.
- Mettez le guide laser en marche en appuyant sur l'interrupteur marche / arrêt (1) (Fig. 1).
- Posez la pièce à usiner sur la table contre la butée arrière (13) et ajustez sa position jusqu'à ce que la ligne de coupe tracée soit alignée avec le faisceau laser.
- Fixez la pièce à usiner à l'aide du serre-joint (voir la section "Serre-joint").
- Effectuez une coupe (voir la section "Utilisation").
- Une fois la coupe réalisée, éteignez le laser.



MISE EN GARDE

Ne regardez pas directement le faisceau. N'orientez jamais le faisceau vers une personne ou un objet autre que la pièce à usiner. Assurez-vous toujours que le faisceau est dirigé vers une pièce à usiner stable et non réfléchissante.

UTILISATION

CONSIGNES AVANT DE COMMENCER À COUPER

Inspectez la pièce à usiner. Assurez-vous que la partie de la pièce devant être coupée ne comporte pas de clous ou d'autres objets.

UTILISATION



MISE EN GARDE

En raison de son action de translation, votre scie à coupe d'onglet n'est pas conçue pour la coupe des métaux. Utilisez votre scie à coupe d'onglet uniquement pour couper du bois et des produits de même type. D'autres matériaux pourraient briser ou tordre la lame, déclencher un incendie ou provoquer d'autres accidents.

POSITION DU CORPS ET DES MAINS

- Ne placez jamais vos mains à proximité de la zone de coupe. Tenez vos mains à 10 cm minimum de la trajectoire de la lame.
- Maintenez fermement la pièce à usiner contre la butée pour éviter tout mouvement vers la lame.
- Utilisez votre main gauche pour maintenir une pièce à usiner placée à gauche de la lame, et votre main droite pour tenir une pièce placée à droite de la lame.
- Avant d'effectuer une coupe, faites un "essai à vide" en vous assurant que l'alimentation est coupée. Vous pourrez ainsi voir la trajectoire de la lame.
- Maintenez vos mains en position jusqu'à ce que la gâchette soit relâchée et que la lame se soit complètement arrêtée.



AVERTISSEMENT

Avant de commencer à couper, fixez votre scie à coupe d'onglet à un établi à l'aide de serre-joints ou de boulons. N'utilisez jamais votre scie à coupe d'onglet sur le sol ou en position accroupie. Vous réduirez ainsi les risques de blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures corporelles graves, veillez à toujours serrer fermement la manette de verrouillage de la table avant d'effectuer une coupe. Si cela n'est pas le cas, l'indicateur de l'échelle d'onglet ou la table risque de bouger lors de la coupe.



AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez un étau ou un serre-joint pour maintenir votre pièce à usiner, fixez la pièce d'un seul côté de la lame. La pièce à usiner ne doit pas être maintenue des deux côtés pour éviter que la lame se pince dans la pièce, ce qui pourrait caler le moteur et provoquer un rebond. Vous éviterez ainsi les risques d'accidents et de blessures corporelles graves.

COUPE TRANSVERSALE (AVEC ACTION DE TRANSLATION) (Fig. 12)

- Avec cette scie, il est possible de réaliser un angle allant jusqu'à 55° à gauche ou à droite.
 - Tirez le dispositif de verrouillage en position de transport (14) et relevez complètement le bloc moteur-lame.
 - Desserrez la manette de verrouillage de la table (9).
 - Levez le levier de verrouillage d'onglet (5).
 - Tournez la table jusqu'à ce que l'indicateur de l'échelle d'onglet (A) s'aligne sur l'angle souhaité (Fig. 6)
- Remarque :** vous pouvez régler facilement la table sur 0° - 15° - 22,5° - 30° et 45° vers la droite ou vers la gauche grâce à l'échelle graduée. La table peut être placée sur l'un des pré-réglages angulaires de l'échelle d'onglet.
- Relâchez le levier de verrouillage d'onglet (5). Bloquez la manette de verrouillage de la table (9).
 - Mettez le guide laser (1) en marche.
 - Posez la pièce à usiner sur la table contre la butée arrière et ajustez sa position jusqu'à ce que la ligne de coupe tracée soit alignée avec le faisceau laser.
 - Utilisez le serre-joint (12) pour fixer la pièce à usiner.
 - Desserrez le bouton d'arrêt de translation (21).
 - Saisissez la poignée principale (25) et levez la lame jusqu'à sa position la plus haute.
 - Appuyez sur la gâchette (3) et laissez la scie atteindre sa vitesse maximale.
 - Appuyez sur le levier de déverrouillage du protège-lame inférieur (20).
 - Baissez complètement le bloc moteur-lame en poussant la poignée principale vers le bas (25) et effectuez la coupe le long du profil de la pièce à usiner.
 - Faites revenir la scie complètement vers l'arrière en la poussant doucement vers la butée arrière (13).
 - Relâchez la gâchette (3) et attendez que la lame s'arrête de tourner avant de retirer la lame de la pièce à usiner.



DANGER

Ne tirez JAMAIS la scie vers vous lorsque vous effectuez une coupe. La lame peut soudainement remonter sur la partie supérieure de la pièce et être projetée vers vous.

UTILISATION



IMPORTANT

Afin d'effectuer une coupe d'onglet précise en toute sécurité, réalisez la coupe puis relâchez la gâchette. Maintenez le bloc moteur-lame vers le bas et ne changez pas vos mains de position avant que la lame se soit arrêtée de tourner. Relevez ensuite le bloc moteur-lame puis retirez la pièce à usiner de la table.

COUPE EN BIAIS (AVEC ACTION DE TRANSLATION) (Fig. 13)

- Une coupe en biais consiste à couper transversalement au fil de la pièce à usiner avec la lame inclinée par rapport à la table. Les coupes en biais s'effectuent avec la table en position 0° et la lame à un angle entre 0° et 45° par rapport à la table.
- Tirez le dispositif de verrouillage en position de transport (14) et relevez complètement le bloc moteur-lame (Fig. 1).
- Desserrez la manette de verrouillage de la table (9).
- Levez le levier de verrouillage d'onglet (5).
- Faites tourner la table jusqu'à ce que l'indicateur de l'échelle d'onglet soit aligné sur 0° (10).
- Relâchez le levier de verrouillage d'onglet (5). Bloquez la manette de verrouillage de la table (9).
- Desserrez la manette de verrouillage de l'inclinaison (16) et inclinez le bloc moteur-lame vers la gauche jusqu'à l'inclinaison souhaitée. L'angle de coupe en biais peut être réglé entre 0° et 45° (Fig. 1).
- Alignez l'indicateur de l'échelle d'inclinaison avec l'angle souhaité.
- Serrez fermement la manette de verrouillage de l'inclinaison (16) (Fig. 1).
- Mettez le guide laser en marche.
- Posez la pièce à usiner sur la table contre la butée arrière (13) et ajustez sa position jusqu'à ce que la ligne de coupe tracée soit alignée avec le faisceau laser.
- Utilisez le serre-joint (12) pour fixer la pièce à usiner.
- Desserrez le bouton d'arrêt de translation (21).
- Saisissez la poignée principale (25) et levez la lame jusqu'à sa position la plus haute.
- Appuyez sur la gâchette (3) et laissez la scie atteindre sa vitesse maximale.
- Appuyez sur le levier de déverrouillage du protège-lame inférieur (20) (Fig. 1).
- Baissez complètement le bloc moteur-lame en poussant la poignée principale vers le bas et effectuez la coupe le long du profil de la pièce à usiner.

- Faites revenir la scie complètement vers l'arrière en la poussant doucement vers la butée arrière.
- Relâchez la gâchette (3) et attendez que la lame s'arrête de tourner avant de retirer la lame de la pièce à usiner (Fig. 1).

COUPE D'ONGLET DOUBLE (Fig. 14)

- Une coupe d'onglet double consiste à utiliser à la fois un angle d'onglet et un angle de biais. Ce type de coupe est utilisé pour réaliser des encadrements, couper des moulures, fabriquer des boîtes aux côtés inclinés, et pour certaines coupes de charpentes.
- Pour effectuer ce type de coupe, l'indicateur de l'échelle d'onglet doit être réglé sur l'angle souhaité et le bloc moteur-lame doit être incliné à l'angle de coupe en biais sélectionné. Les réglages d'une coupe d'onglet double doivent être effectués avec beaucoup de soin, du fait de l'interaction entre les deux angles.
- Les réglages des angles de coupe d'onglet et de biais sont interdépendants. Lorsque vous modifiez le réglage de l'angle de coupe d'onglet, vous modifiez l'impact du réglage de l'inclinaison. De même, lorsque vous modifiez le réglage de l'inclinaison, vous modifiez l'impact du réglage de l'angle de coupe d'onglet.
- Vous devrez peut-être essayer plusieurs réglages avant d'obtenir la coupe souhaitée. Lorsque vous avez effectué le réglage du second angle, vérifiez à nouveau le réglage du premier angle puisque le réglage du second angle peut avoir modifié celui du premier. Une fois que vous avez obtenu les deux réglages corrects pour une coupe donnée, réalisez toujours une coupe de test dans des chutes avant d'effectuer la coupe définitive dans la pièce à usiner.
- Le tableau des configurations pour des coupes d'onglet double courantes (Fig. 17) vous est proposé pour vous aider à trouver les bons réglages. Chaque configuration d'un angle de biais (B) et d'un angle d'onglet (M) est donnée à 0,005° près.
Pitch of side = Angle
Number of sides = Nombre de côtés

COUPE DE MOULURES EN COURONNE

- Votre scie à coupe d'onglet est un outil idéal pour couper les moulures en couronne. Généralement, c'est même l'outil le mieux approprié pour ce type de travail.
- Pour être bien ajustées, les moulures en couronne doivent être coupées avec une grande précision.

UTILISATION

- Les deux surfaces de contact d'une moulure en couronne à plat contre le plafond et le mur d'une pièce forment des angles qui mesurent exactement 90° lorsqu'on les additionne. La plupart des moulures en couronne présentent un angle en haut à l'arrière (la section qui est à plat contre le plafond) de 52° et un angle en bas à l'arrière (la section qui est à plat contre le mur) de 38°.

POSITION DE LA MOULURE À PLAT SUR LA TABLE (Fig. 15)

- Afin d'utiliser cette méthode pour couper avec précision des moulures en couronne pour des coins intérieurs ou extérieurs à angle droit, posez la moulure avec sa surface interne la plus large à plat sur la table, appuyée contre la butée.
- Lorsque vous configurez les angles de biais et d'onglet pour les coupes d'onglet double, n'oubliez pas que les réglages sont interdépendants : lorsque vous modifiez un angle, l'autre s'en trouve modifié.
- Les angles pour les moulures en couronne sont très précis et difficiles à régler. Étant donné que les angles ont tendance à se dérégler, tous les réglages doivent d'abord être testés sur des chutes de moulures. De plus, la plupart des murs ne sont pas exactement perpendiculaires, il faudra donc ajuster les réglages en conséquence.
- Lorsque vous coupez des moulures en couronne avec cette méthode, l'angle de biais doit être réglé à 33,85°. L'angle d'onglet doit être réglé à 31,62° vers la droite ou la gauche, selon la situation. Référez-vous au tableau ci-après pour trouver les bonnes configurations d'angles et le bon positionnement de la moulure sur la table.
- Les réglages dans le tableau ci-après peuvent être utilisés pour couper des moulures en couronne avec des angles de 52° et 38°. La moulure doit être positionnée à plat sur la table.

Réglage de l'angle de biais

33,85°

Type de coupe

Côté gauche, coin intérieur

1. Positionnez le bord supérieur de la moulure contre la butée.
2. Réglez la table sur 31,62° à droite
3. Conservez l'extrémité à gauche de la coupe

33,85°

Côté droit, coin intérieur

1. Positionnez le bord inférieur de la moulure contre la butée.
2. Réglez la table sur 31,62° à gauche
3. Conservez l'extrémité à gauche de la coupe

33,85°

Côté gauche, coin extérieur

1. Positionnez le bord inférieur de la moulure contre la butée.
2. Réglez la table sur 31,62° à gauche
3. Conservez l'extrémité à droite de la coupe

33,85°

Côté droit, coin extérieur

1. Positionnez le bord supérieur de la moulure contre la butée.
2. Réglez la table sur 31,62° à droite
3. Conservez l'extrémité à droite de la coupe

Réglages pour la coupe de moulures en couronne pour un coin intérieur ou extérieur de 90°

COUPE SIMPLE (SANS ACTION DE TRANSLATION)

- Faites glisser le bloc moteur-lame aussi loin que possible vers l'arrière.
- Serrez fermement le bouton d'arrêt de translation.
- Réglez l'angle d'onglet et/ou l'angle de biais.
- Serrez fermement la manette de verrouillage de la table et la manette de verrouillage de l'inclinaison.
- Mettez le guide laser en marche (au besoin).
- Placez la pièce sur la table, contre la butée, et maintenez-la avec le serre-joint, si besoin est.
- Appuyez sur la gâchette et laissez la scie atteindre sa vitesse maximale.
- Appuyez sur le levier de déverrouillage du protège-lame inférieur (20).
- Baissez complètement le bloc moteur-lame en poussant la poignée principale vers le bas.
- Relâchez la gâchette et attendez que la lame s'arrête de tourner avant de retirer la lame de la pièce à usiner.

COUPE D'UNE PIÈCE GAUCHIE

Avant de couper une pièce, assurez-vous qu'elle n'est pas gauchie. Si la pièce est gauchie, positionnez-la et coupez-la tel qu'illustré à la figure 16a et b. Ne tentez pas de couper une pièce gauchie et n'essayez pas de le faire sans la butée : la pièce pourrait se pincer dans la lame et être projetée soudainement, et votre main pourrait heurter la lame.

UTILISATION



AVERTISSEMENT

Pour éviter les rebonds et les blessures corporelles graves, ne placez jamais le bord concave d'une pièce gauchie ou courbe contre la butée.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange Ryobi d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.

CONSIGNES D'ORDRE GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.



AVERTISSEMENT

Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

Il est avéré que les outils électriques utilisés sur de la fibre de verre, par exemple dans des bateaux ou des voitures de sport, sur des panneaux de revêtement, de l'enduit de rebouchage ou du plâtre ont tendance à s'user plus rapidement et à présenter plus de défaillances. Les copeaux et la sciure provenant de ces matériaux sont en effet très abrasifs pour les pièces des outils électriques comme les roulements, les brosses, les interrupteurs, etc. Par conséquent, l'utilisation prolongée de cet outil sur de la fibre de verre, des panneaux de revêtements, de l'enduit de rebouchage ou du plâtre est fortement déconseillée.

Si toutefois vous utilisez votre scie pour couper l'un de ces matériaux, il est extrêmement important de la nettoyer régulièrement au moyen d'un jet d'air. Portez un masque pour protéger vos poumons lorsque vous sciez ce type de matériaux.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil ont été lubrifiés avec une quantité de lubrifiant à haut indice de lubrification suffisante pour toute la durée de vie de l'outil dans des conditions normales d'utilisation. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

RALLONGES

L'utilisation de rallonges électriques entraîne une perte de puissance. Pour limiter la perte de puissance au minimum et éviter que l'outil ne surchauffe, utilisez une rallonge au calibre suffisant pour transporter le courant nécessaire à l'outil. Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge conçue pour une utilisation à l'extérieur.



AVERTISSEMENT

Maintenez les rallonges hors de la zone de coupe et assurez-vous que le cordon d'alimentation ne risque pas de se prendre dans des morceaux de bois, des outils, etc. pendant la coupe.



AVERTISSEMENT

Vérifiez l'état des rallonges avant chaque utilisation. Si elles sont endommagées, faites-les remplacer immédiatement. N'utilisez jamais un outil si la rallonge est endommagée, car tout contact avec la partie endommagée pourrait entraîner un choc électrique et provoquer des blessures corporelles graves.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer dans un CENTRE SERVICE AGRÉÉ afin d'éviter les risques d'accidents.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez immédiatement l'outil.
- Prenez garde de ne pas exposer votre scie à la pluie.

F**GARANTIE - CONDITIONS**

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB**WARRANTY - STATEMENT**

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D**GARANTIE - BEDINGUNGEN**

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühlampen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E**GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I**GARANZIA - CONDIZIONI**

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P**GARANTIA - CONDIÇÕES**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final. As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL**GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz. In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen. Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S**GARANTI - VILLKOR**

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställd av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi. De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

F	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Niveau de pression acoustique 110 dB(A) Niveau de puissance acoustique 123 dB(A)

GB	DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Sound pressure level 110 dB(A) Sound power level 123 dB(A)

D	KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Schalldruckpegel 110 dB(A) Schalleistungspegel 123 dB(A)

E	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados: EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Nivel de presión acústica 110 dB(A) Nivel de potencia acústica 123 dB(A)

I	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti. EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Livello di pressione acustica 110 dB(A) Livello di potenza acustica 123 dB(A)

P	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos. EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Nível de pressão acústica 110 dB(A) Nível de potência acústica 123 dB(A)

NL	CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten. EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Geluidsdrukkniveau 110 dB(A) Geluidsvermogensniveau 123 dB(A)

S	FÖRSÄKRAN Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument. EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Ljudtrycksnivå 110 dB(A) Ljudeffektnivå 123 dB(A)

DK	KONFORMITETSEKKLÆRING Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter: EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Lydtrykkniveau 110 dB(A) Lydstyrkniveau 123 dB(A)

N	SAMSVARSEKKLÆRING Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter: EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Lydtrykknivå 110 dB(A) Lydstyrknivå 123 dB(A)

FIN	TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla luetteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen. EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Äänenpainetaso 110 dB(A) Äänen tehotaso 123 dB(A)

GR	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα: EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Επίπεδο ακουστικής πίεσης 110 dB(A) Επίπεδο ακουστικής ισχύος 123 dB(A)

HU	SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak: EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Hangnyomás szint 110 dB(A) Hangerő szint 123 dB(A)

CZ	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů: EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Hladina akustického tlaku 110 dB(A) Hladina akustického výkonu 123 dB(A)

RU	ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам: EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Уровень акустического давления 110 дБ(А) Уровень акустической мощности 123 дБ(А)

RO	DECLARATIE DE CONFORMITATE Declaram, cu toata responsabilitatea ca acest produs este conform cu normele sau documentele urmatoare: EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Nivel de presiune acustică 110 dB(A) Nivel de putere acustică 123 dB(A)

PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej: EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC, 89/392/EWG.
	Poziom ciśnienia akustycznego 110 dB(A) Poziom mocy akustycznej 123 dB(A)